

DECIZIE

25 octombrie 2017

mun. Chișinău

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ
al Curții Supreme de Justiție

în componență:

Președintele ședinței, judecătorul
JudecătoriiIulia Sîrcu
Luiza Gafton, Mariana Pitic

examinând recursul declarat de către compania „Resovia Investments Limited” prin intermediul reprezentantului, avocatul Iulian Balan,

în cauza civilă la cererea depusă de compania „Resovia Investments Limited” prin intermediul reprezentantului, avocatul Iulian Balan împotriva Societății pe acțiuni de tip deschis „Uzina Metalurgică Moldovenească” cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării hotărârii arbitrale străine a Curții de Arbitraj Comercial Internațional de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a Ucrainei din 30 mai 2013, cu privire la încasarea din contul Societății pe acțiuni de tip deschis „Uzina Metalurgică Moldovenească” în beneficiul companiei „Resovia Investments Limited” a sumei de 927570,83 dolari SUA, cu titlu de datorii pentru marfa livrată, suma de 29567,27 dolari SUA, cu titlu de penalitate de întârziere, suma de 27750,88 dolari SUA, cu titlu de 3% penalitate anuală pentru întârzierea la plata obligației, suma 19742,95 lei, cu titlu de compensarea cheltuielilor privind plata taxei de arbitraj,

împotriva încheierii Curții de Apel Chișinău din 29 mai 2017, prin care a fost scoasă de pe rol cererea înaintată de către compania „Resovia Investments Limited” prin intermediul reprezentantului, avocatul Iulian Balan cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării hotărârii arbitrale străine a Curții de Arbitraj Comercial Internațional de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a Ucrainei din 30 mai 2013,

c o n s t a t ă

La data de 26 mai 2016, compania „Resovia Investments Limited” prin intermediul reprezentantului, avocatul Iulian Balan a depus cerere în instanța de judecată împotriva Societății pe acțiuni de tip deschis „Uzina Metalurgică Moldovenească” cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării hotărârii arbitrale străine a Curții de Arbitraj Comercial Internațional de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a Ucrainei din 30 mai 2013, cu privire la încasarea din contul Societății pe acțiuni de tip deschis „Uzina Metalurgică Moldovenească” în beneficiul companiei „Resovia Investments Limited” a sumei de 927570,83 dolari SUA, cu titlu de datorie pentru marfa livrată, a sumei de 29567,27 dolari SUA, cu titlu de penalitate de întârziere, a sumei de 27750,88 dolari SUA, cu titlu de 3% penalitate anuală pentru întârzierea la plata obligației, a sumei de 19742,95 lei, cu titlu de compensarea cheltuielilor privind plata taxei de arbitraj.

În motivarea cererii a indicat că, la data de 03 ianuarie 2013 la Curtea de Arbitraj Comercial Internațional de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a Ucrainei a fost înaintată cererea companiei „Resovia Investment Limited” împotriva Societății pe acțiuni de tip deschis „Uzina Metalurgica Moldoveneasca” privind încasarea sumei de 1 010

252,75 dolari SUA, inclusiv suma de 927 570,83 dolari SUA drept datorie pentru marfa livrata, suma de 54 930,75 dolari SUA, cu titlu de penalitate, suma de 27 750,88 dolari SUA 3% anuale pentru intirzierea la plata obligatiei și compensarea cheltuielilor privind taxele de arbitraj.

Menționează compania „Resovia Investments Limited” că cererea în cauza a fost înaintata în temeiul art. 10 al contractului nr.4-2 încheiat între părți la data de 26 decembrie 2007, care prevede că toate disputele care se nasc din contractul sus numit, se vor soluționa la Curtea de Arbitraj Comercial Internațional de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a Ucrainei, or. Kiev.

Susține că la data de 26 decembrie 2007, compania „Resovia Investment Limited” a vândut Societății pe acțiuni de tip deschis „Uzina Metalurgica Moldoveneasca” fontă pentru fabricarea oțelului în cantitatea și conform calității stabilite în acordurile adiționale la contract.

Afirmă că, perioada de valabilitate a contractului a fost prelungită până la data de 31 martie 2012.

Declară că potrivit pct. 6.1. al contractului plata pentru marfa livrată urma a fi efectuată după sosirea mărfii la cumpărător în decursul a 15 zile calendaristice, prin transfer, în dolari SUA pe contul vânzătorului.

Invocă că ultimile livrări de marfă către pârât au fost efectuate, la data de 16 august 2011 în sumă de 258204,90 dolari SUA, la data de 22 august 2011 în sumă de 272 540,80 dolari SUA, la data de 29 august 2011 a fost livrată marfă în sumă de 293356,95 dolari SUA, la data de 23 septembrie 2011 în sumă de 294367,50 dolari SUA. Dispute privind calitatea și cantitatea mărfii nu au parvenit.

Relevă că ultimile plăți pentru marfa livrată au fost efectuate de către pârât la data de 09 decembrie 2011 în sumă de 10 000 dolari SUA, la data de 15 decembrie 2011 în sumă de 20 000 dolari SUA, la data de 28 decembrie 2011 în sumă de 20 000 dolari SUA, iar în total a achitat suma de 50 000 dolari SUA.

Susține că, conform situației din 31 decembrie 2011, datoria pârâtului constituia suma de 927 570,83 dolari SUA.

Mai susține că, potrivit pct. 8.2 al contractului, în caz de întârziere a plăților pârâtul urma să achite o penalitate în sumă de 0,0329 % pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 8% din valoarea mărfii neachitate. Astfel, pârâtului i-a fost calculate o penalitate în sumă de 92 7570,83 dolari SUA, iar potrivit art. 625 alin. (2) din Codul civil al Ucrainei, pârâtul urmează să achite suma de 11 750,88 lei, cu titlu de întârziere la plata obligației bănești.

Menționează că la data de 03 ianuarie 2013, prin hotărârea președintelui Curții de Arbitraj Comercial Internațional de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a Ucrainei, cauza a fost acceptata pentru examinare, având numărul de înregistrare 4m/2013.

Afirmă că la data de 30 mai 2013, Curtea de Arbitraj Comercial Internațional de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a Ucrainei a dispus încasarea din contul Societății pe acțiuni de tip deschis „Uzina Metalurgica Moldoveneasca” în beneficiul companiei „Resovia Investment Limited” a sumei de 927570,83 dolari SUA, cu titlu de datorie pentru marfa livrată, a sumei de 29567,27 dolari SUA, cu titlu de penalitate de întârziere, a sumei de 27750,88 dolari SUA, cu titlu de penalitatea de 3% anual pentru întârziere la plata obligației și a sumei de 19 742,95 dolari SUA, cu titlu de cheltuieli privind taxa de arbitraj, iar în total a fost încasată suma de 1 004631,93 dolari SUA.

Solicită recunoașterea și încuviințarea executării silite a hotărârii arbitrale străine a Curții de Arbitraj Comercial Internațional de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a Ucrainei din 30 mai 2013.

Prin încheierea Curții de Apel Chișinău din 29 mai 2017 a fost scoasă de pe rol cererea depusă de către compania „Resovia Investments Limited” prin intermediul reprezentantului, avocatul Iulian Balan cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării hotărârii arbitrale străine a Curții de Arbitraj Comercial Internațional de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a Ucrainei din 30 mai 2013, ca fiind depusă de o persoană neîmputernicită.

La data de 14 august 2017, reprezentantul companiei „Resovia Investments Limited”, avocatul Iulian Balan a declarat recurs împotriva încheierii Curții de Apel Chișinău din 29 mai 2017, solicitând admiterea recursului, casarea încheierii contestate și emiterea unei decizii privind recunoașterea și încuviințarea executării silite a hotărârii arbitrale străine din data de 30 mai 2013.

În motivarea recursului a indicat că încheierea contestată este neîntemeiată, fiind emisă în rezultatul interpretării eronate a normelor de drept material și neaplicării normelor de drept procedural incidente cauzei, concluziile primei instanțe, expuse în încheiere sunt în contradicție cu circumstanțele pricinii, nu au fost constatate corect circumstanțele cauzei.

Menționează că procura eliberată lui Oleg Televca la data de 16 mai 2016, întrunește toate condițiile legale, iar instanța neîntemeiat a considerat lipsa împuternicirilor avocatului în prezența unei procuri valabile.

De asemenea, apreciază critic argumentele primei instanțe cu privire la lipsa împuternicirilor lui Nicolajs Tropkins eliberate de compania „Resovia Investments Limited” or, procura din data de 12 februarie 2015 și apostilată la data de 13 februarie 2015, confirmă împuternicirile lui Nicolajs Tropkins, procura în cauză a fost prezentată în față Curții de Arbitraj Comercial Internațional de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a Ucrainei, astfel, pârâtul ducând instanța în eroare.

Afirmă că prima instanță expunându-se asupra circumstanțelor eliberării procurii din data de 16 mai 2016, s-a expus și a dat apreciere unor circumstanțe care nu au făcut obiectul examinării în ședința de judecată.

Susține că prima instanță a încălcat principiul disponibilității părților, principiul fundamental ce guvernează procesul civil.

Declară că mandatul avocatului a fost semnat în baza unei procuri, care până la acest moment nu a fost anulată și este valabilă, producând efecte juridice, neexistând careva motive de nulitate.

În conformitate cu art. 425 CPC, termenul de declarare a recursului împotriva încheierii este de 15 zile de la comunicarea încheierii.

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție consideră că, recursul este declarat în termen, având în vedere faptul că, din materialele cauzei nu poate fi determinat cu certitudine momentul comunicării recurentului a încheierii contestate.

În conformitate cu art. 426 alin. (3) CPC, recursul împotriva încheierii se examinează în termen de 3 luni într-un complet din 3 judecători, pe baza dosarului și a materialelor anexate la recurs, fără examinarea admisibilității și fără participarea părților.

Examinând argumentele recursului în raport cu circumstanțele cauzei, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție conchide că recursul

înaintat urmează a fi admis, cu casarea integrală a încheierii contestate și restituirea pricinii spre rejudecare în instanța de apel, din următoarele considerente.

În conformitate cu art. 427 lit. b) Codul de procedură civilă, instanța de recurs, după ce examinează recursul împotriva încheierii, este în drept să admită recursul și să caseze integral sau parțial încheierea, restituind pricina spre rejudecare.

Conform art. 267 lit.c) CPC, instanța judecătorească scoate cererea de pe rol în cazul în care cererea este semnată sau este depusă în judecată de o persoană neîmputernicită.

Din suportul probator prezent la materialele cauzei rezultă că, la data de 26 mai 2016, „Resovia Investments Limited” prin intermediul reprezentantului, avocatul Iulian Balan a depus cerere în instanța de judecată împotriva Societății pe acțiuni „Uzina Metalurgică Moldovenească” cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării hotărârii arbitrale străine a Curții de Arbitraj Comercial Internațional de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a Ucrainei din 30 mai 2013, cu privire la încasarea din contul SA „Uzina Metalurgică Moldovenească” în beneficiul „Resovia Investments Limited” a sumei de 927570,83 dolari SUA, cu titlu de datorii pentru marfa livrată, suma de 29567,27 dolari SUA, cu titlu de penalitate de întârziere, suma de 27750,88 dolari SUA, cu titlu de 3% anual, suma 19742,95 lei, cu titlu de compensarea cheltuielilor privind plata taxei de arbitraj.

Prin încheierea Curții de Apel Chișinău din 29 mai 2017 a fost scoasă de pe rol cererea depusă de către „Resovia Investments Limited” prin intermediul reprezentantului, avocatul Iulian Balan cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării hotărârii arbitrale străine a Curții de Arbitraj Comercial Internațional de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a Ucrainei din 30 mai 2013, ca fiind depusă de o persoană neîmputernicită.

Nefiind de acord cu încheierea primei instanțe, reprezentantul companiei „Resovia Investments Limited”, avocatul Iulian Balan a contestat-o cu recurs.

La caz, la cererea de recurs reprezentantul companiei „Resovia Investments Limited”, avocatul Iulian Balan a anexat procura din data de 12 februarie 2015, apostilată la data de 13 februarie 2015.

Colegiul reține că, potrivit art. 81 CPC, împuternicirea de reprezentare în judecată acordă reprezentantului dreptul de a exercita în numele reprezentatului toate actele procedurale, cu excepția dreptului de a semna cererea și de a o depune în judecată, de a recurge la arbitraj pentru soluționarea litigiului, de a renunța total sau parțial la pretențiile din acțiune, de a majora sau reduce cuantumul acestor pretenții, de a 3 modifica temeiul sau obiectul acțiunii, de a o recunoaște, de a încheia tranzacții, de a intenta acțiune reconvențională, de a transmite împuterniciri unei alte persoane, de a ataca hotărârea judecătorească, de a-i schimba modul de executare, de a amâna sau eșalona executarea ei, de a prezenta un titlu executoriu spre urmărire, de a primi bunuri sau bani în temeiul hotărârii judecătorești, drept care trebuie menționat expres, sub sancțiunea nulității, în procura eliberată reprezentantului persoanei juridice sau în mandatul eliberat avocatului.

În circumstanțele enunțate și în contextual normelor de drept citate supra, Colegiul consideră necesar de a casa integral încheierea primei instanțe și a restitui cauza spre rejudecare.

La rejudecare, Curtea de Apel Chișinău respectând normele procedurale prevăzute de legiuitor și întru respectarea acțiunilor ce urmează a fi îndeplinite pentru o bună și eficientă examinare a cauzei, urmează să dea apreciere corespunzătoare procurilor anexate la materialele cauzei (f.d.8) inclusiv și procurii anexate la cererea de recurs (f.d.162-164)

și să emită o decizie legală și întemeiată, cu respectarea dreptului părților la un proces echitabil.

Din jurisprudența CtEDO se reține că în cauzele cu caracter civil se degajă anumite principii legate de noțiunea de ”proces echitabil” prevăzut de art. 6§1 din Convenția Europeană pentru apărarea Drepturilor Omului și a Libertăților fundamentale, printre care și respectarea principiului egalității armelor. Cerința egalității armelor, în sensul unui ”echilibru just” între părți se aplică, în principiu, atât în materie civilă, cât și penală.

Menținerea unui ”echilibru just” între părți în litigiile, opunând interese private, presupune că egalitatea armelor implică obligația de a oferi fiecărei părți o posibilitate rezonabilă de a-și prezenta cauza, inclusiv probele, în condiții care să nu o plaseze într-o situație net dezavantajată în raport cu adversarul său (cauza *Dombo Beheer B.V. c. Olandei*, hotărârea din 27 octombrie 1993).

Din considerentele menționate, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție ajunge la concluzia de a admite recursul, de a casa încheierea primei instanțe cu restituirea cauzei la rejudecare în Curtea de Apel Chișinău.

În conformitate cu art. 427 lit. b) CPC, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție

d e c i d e:

Se admite recursul declarat de către compania „Resovia Investments Limited” prin intermediul reprezentantului, avocatul Iulian Balan.

Se casează integral încheierea Curții de Apel Chișinău din 29 mai 2017, în cauza civilă la cererea depusă de „Resovia Investments Limited” prin intermediul reprezentantului, avocatul Iulian Balan cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării hotărârii arbitrale străine a Curții de Arbitraj Comercial Internațional de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a Ucrainei din 30 mai 2013, cu privire la încasarea din contul SA „Uzina Metalurgică Moldovenească” în beneficiul „Resovia Investments Limited” a sumei de 927570,83dolari SUA, cu titlu de datorii pentru marfa livrată, suma de 29567,27 dolari SUA, cu titlu de penalitate de întârziere, suma de 27750,88 dolari SUA, cu titlu de 3% penalitate anuală pentru întârzierea la plata obligației, suma 19742,95 lei, cu titlu de compensarea cheltuielilor privind plata taxei de arbitraj, cu restituirea cauzei spre rejudecare la Curtea de Apel Chișinău.

Decizia nu se supune nici unei căi de atac.

Președintele ședinței, judecătorul

Iulia Sîrcu

Judecătorii

Luiza Gafton

Mariana Pitic